



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

CEFTA Rules of Origin Regulations

Règlement sur les règles d'origine (ALÉCA)

SOR/2009-198

DORS/2009-198

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on July 1, 2009

Dernière modification le 1 juillet 2009

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on July 1, 2009. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 juillet 2009. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	CEFTA Rules of Origin Regulations			Règlement sur les règles d'origine (ALÉCA)	
1	RULES OF ORIGIN	1	1	RÈGLES D'ORIGINE	1
2	COMING INTO FORCE	1	2	ENTRÉE EN VIGUEUR	1

Registration
SOR/2009-198 June 18, 2009

CUSTOMS TARIFF

CEFTA Rules of Origin Regulations

P.C. 2009-1037 June 18, 2009

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 16(2)^a of the *Customs Tariff*⁶, hereby makes the annexed *CEFTA Rules of Origin Regulations*.

Enregistrement
DORS/2009-198 Le 18 juin 2009

TARIF DES DOUANES

Règlement sur les règles d'origine (ALÉCA)

C.P. 2009-1037 Le 18 juin 2009

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 16(2)^a du *Tarif des douanes*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les règles d'origine (ALÉCA)*, ci-après.

^a S.C. 2001, c. 28, s. 34(1)

^b S.C. 1997, c. 36

^a L.C. 2001, ch. 28, par. 34(1)

^b L.C. 1997, ch. 36

CEFTA RULES OF ORIGIN REGULATIONS

RÈGLEMENT SUR LES RÈGLES D'ORIGINE (ALÉCA)

RULES OF ORIGIN

RÈGLES D'ORIGINE

1. The following provisions of Annex C to the version of the Free Trade Agreement between Canada and the States of the European Free Trade Association (Iceland, Liechtenstein, Norway, Switzerland), signed on January 26, 2008, have the force of law in Canada:

1. Les dispositions ci-après de l'annexe C de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États de l'Association européenne de libre-échange (Islande, Liechtenstein, Norvège et Suisse), dans sa version au 26 janvier 2008, ont force de loi au Canada :

- (a) Articles 1 to 8;
- (b) Article 9, paragraph 1;
- (c) Articles 10 to 12;
- (d) Article 14; and
- (e) Appendix I.

- a) les articles 1 à 8;
- b) le paragraphe 1 de l'article 9;
- c) les articles 10 à 12;
- d) l'article 14;
- e) l'appendice I.

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. These Regulations come into force on July 1, 2009, but if they are registered after that day, they come into force on the day they are registered.

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2009 ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.